

CS Imaging v8



Guida Rapid

Avviso

La Guida rapida per l'utente del CS Imaging Software contiene le informazioni necessarie per iniziare a utilizzare il CS Imaging Software il più velocemente possibile. Fornisce inoltre un flusso di lavoro per cominciare quando il software è in esecuzione. Per maggiori dettagli su qualsiasi argomento trattato in questa guida, consultare la **Guida per l'utente di CS Imaging**.

CS Imaging è un software di imaging digitale destinato all'uso con dispositivi di imaging digitale Carestream Dental, da parte di professionisti del settore sanitario, per visualizzare, regolare, misurare, stampare, esportare e memorizzare immagini digitali o digitalizzate, allo scopo di coadiuvare la diagnostica per immagini nell'ambito dell'assistenza medica, soprattutto in odontoiatria.

Il software prevede filtri di correzione specifici (ad esempio zoomare su una caratteristica, ritagliare le immagini o regolare la nitidezza) a supporto della diagnosi dell'immagine.

È vietata la riproduzione anche parziale della presente Guida senza l'espressa autorizzazione da parte di Carestream Dental, LLC.

La legge federale degli Stati Uniti limita la vendita o l'uso di questo dispositivo ai soli medici o dentisti.

La versione originale di questo documento è stata redatta in lingua inglese.

Nome del manuale: Guida rapida per l'utente della versione 8 di CS Imaging

Codice articolo: SM788_it

Numero edizione: 04


Data di stampa: 2019-12

CS Imaging Software è conforme alla direttiva 93/42/CEE relativa alle attrezzature medicali.



CS Imaging

CS Imaging è un'applicazione software di imaging digitale
CS Imaging è utilizzabile come software autonomo.

La **Guida rapida per l'utente di CS Imaging** offre una panoramica di base di **CS Imaging**. Per maggiori dettagli su questa applicazione, fare riferimento alla **Guida per l'utente di CS Imaging**, alla quale si può accedere facendo clic all'interno dell'applicazione .

Requisiti di sistema

Elemento	Requisito
Requisiti di rete	<p>Nei casi in cui il database immagini si trovi in un computer diverso da quello in cui è installato CS Imaging, i requisiti di rete saranno diversi:</p> <ul style="list-style-type: none">• se non è presente alcun volume 3D, è necessario utilizzare una larghezza della banda di rete 100 BaseT (almeno) per un ambiente 2D.• se non è presente alcun volume 3D, è necessario utilizzare una larghezza della banda di rete 1 Gb BaseT (almeno).



Importante: Per i requisiti di sistema del computer di acquisizione, consultare la Guida dell'utente sulla sicurezza, le normative e le specifiche tecniche dell'apparecchio.

Requisiti di configurazione del server CS Imaging

Elemento	Requisito
Hardware/ Workstation	<p>Processore: 3,70 GHz Intel i7 o equivalente</p> <p>RAM: 4 GB</p> <p>Scheda grafica: 512 MB</p> <p>Disco rigido: 7,2 GB per l'installazione del software (incluso il server SQL) - 40 GB di spazio libero su disco (repository immagini non incluso). Per CS DICOM si consiglia l'uso di un SSD</p> <p>Display: Risoluzione minima dello schermo 1024 x 768, modalità colore a 32 bit</p> <p>Per installare il prodotto, è necessaria un'unità CD-ROM/DVD.</p>
Operating System, sistema operativo	<p>Windows 10 64 bit</p> <p>Windows Server 2012 o 2012 R2</p> <p>Windows Server 2016</p>
Unità CD/DVD	<ul style="list-style-type: none">• Per installare il prodotto, è necessaria un'unità CD-ROM/DVD.• È inoltre necessario un masterizzatore CD.

Requisiti di configurazione del client CS Imaging

Se il client di CS Imaging è anche una workstation di acquisizione, fare riferimento ai requisiti dell'apparecchio.

Elemento	Requisito
Hardware/ Workstation	Processore: Intel Duo Core da 2,4 GHz o equivalente RAM: 2 GB (minimo) - 4 GB (consigliati) Scheda grafica: 512 MB Disco rigido: 1,2 GB per l'installazione del software - 40 GB di spazio libero su disco (repository immagini non incluso). Display: Risoluzione minima dello schermo 1024 x 768, modalità colore a 32 bit
Operating System, sistema operativo	Windows 8.1 (32 e 64 bit) Windows 10 (32 e 64 bit) Windows Server 2008 o 2008 R2 Windows Server 2012 o 2012 R2 Windows Server 2016
Unità CD/DVD	<ul style="list-style-type: none">• Per installare il prodotto, è necessaria un'unità CD-ROM/DVD.• È inoltre necessario un masterizzatore CD.

Vedere la documentazione del computer per i dettagli dell'hardware corrente e le specifiche dello schermo.



Avvertenza: l'utente è responsabile dell'implementazione di un sistema che esegua regolarmente una copia di backup del database delle immagini, nonché degli altri file del database, in modo tale che, nel caso in cui si verifichi un blocco del computer, sarà possibile recuperare le immagini archiviate. Carestream Dental non è responsabile per il backup dei dati dell'utente.

Per ottenere una qualità dell'immagine ottimale e una maggiore facilità di visualizzazione, posizionare gli schermi della workstation in modo tale da evitare riflessi di luce diretta causati da fonti luminose interne o esterne.

Usare sempre Microsoft Windows Update per assicurarsi che siano correttamente installate le ultime patch di sicurezza sul computer.




Importante: la versione 8 di CS Imaging non è destinata ai touchscreen di Windows 8, 8.1 o 10.



Nota: per informazioni sull'acquisizione di immagini, consultare la documentazione del dispositivo radiografico e la **Guida per l'utente di CS Imaging** disponibile come guida online.

Apertura di CS Imaging

Per accedere a **CS Imaging**, seguire una delle procedure descritte:

- Cliccare su  nella schermata del computer.
- Dal menu **Avvio**:

- 1 In **Tutti i programmi** scorrere fino alla cartella **Carestream**.
- 2 Fare clic per aprire la cartella **Carestream** e nella cartella **CS Imaging Software** fare clic su **CS Imaging Software**.



CS Imaging si apre in modalità autonoma e appare il **Browser paziente**.

Preferenze di servizio



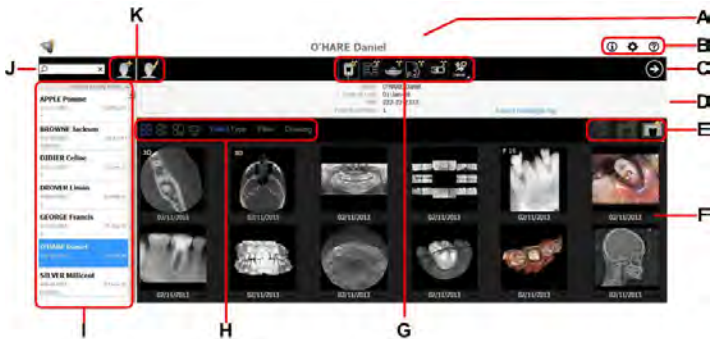
Importante: le Preferenze di servizio sono protette dal seguente codice d'accesso, riservato ai soli dentisti: 2748

Nelle preferenze del **Servizio CS Imaging**, è possibile effettuare quanto indicato di seguito:


- Consentire l'accesso alla posizione delle immagini.
- Controllare la visualizzazione dell'elenco pazienti all'avvio.
- Consentire l'eliminazione delle schede e delle immagini paziente da **CS Imaging**.
- Assegnare l'immagine a un altro paziente.

Browser paziente e Panoramica Dashboard

Il **Browser paziente** compare quando **CS Imaging** viene lanciato in modalità autonoma. Questo fornisce tutte le funzioni di gestione del paziente.



All'apertura di **CS Imaging** dal **Sistema di gestione del paziente odontoiatrico** in uso, compare il **Dashboard**. Simile al **Browser paziente**, differisce da questo perché non include le seguenti funzioni: I, J, K

- A Barra del titolo:** nome del paziente selezionato.
- B Icone del sistema:** queste icone consentono di accedere a **Informazioni su CS Imaging**, alle preferenze **CS Imaging** e alla **Guida per l'utente CS Imaging**.
- C Icona software di imaging:** Fare clic su  per aprire il **Area di lavoro di visualizzazione delle immagini**.
- D Scheda paziente:** visualizza le informazioni sul paziente selezionato.
- E Strumenti per la gestione delle immagini:** comprende pulsanti di importazione, esportazione e stampa.
- F Anamnesi paziente:** visualizza le miniature delle immagini acquisite e gli oggetti del paziente selezionato.

- G Strumenti di acquisizione:** pulsanti di acquisizione per le apparecchiature disponibili.
- Avvertenza: durante l'acquisizione di un'immagine, assicurarsi di aver selezionato il paziente corretto.**
- H Anamnesi paziente strumenti:** comprende le opzioni di ordinamento e visualizzazione delle immagini della **Galleria** e un pulsante **Filtro** per visualizzare/nascondere lo strumento Arcata dentale.
- I Elenco pazienti:** visualizza l'elenco dei pazienti disponibili.
- J Ricerca pazienti:** consente di cercare un paziente nell'elenco relativo.
- K Strumenti per la gestione dei pazienti:** comprende le funzioni per creare e modificare pazienti.

è possibile completare tutte le funzioni tipiche di **CS Imaging**; le ultime immagini acquisite verranno salvate nella directory del file paziente.

Creazione di una scheda paziente

Per creare la scheda di un paziente, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Nella barra degli strumenti della finestra **Browser paziente**, (vedere [pagina 6](#)), fare clic su  . Viene visualizzata la finestra **Scheda paziente**.



The screenshot shows a 'Patient Card' window with the following fields and controls:

- First Name:
- Last Name:
- Sex of Birth: Day Month Year
- DOB:
- Primary Location:
- Buttons:

- 2 Immettere i dati relativi al paziente.




Nota: Nome e Cognome sono obbligatori, mentre tutti gli altri campi sono opzionali. Non è possibile modificare campi disabilitati.

- 3 Per salvare la **Scheda paziente**, fare clic su **Crea paziente**. La finestra **Scheda paziente** si chiude e il nuovo paziente viene visualizzato nell'elenco.

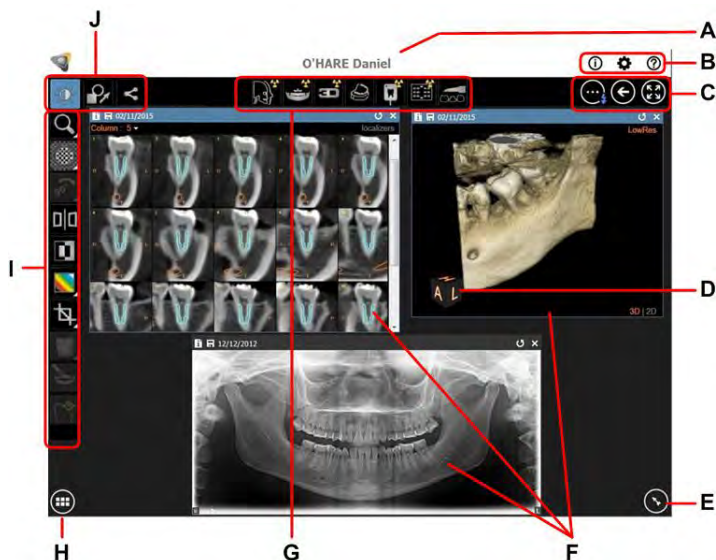
Apertura dell'Area di lavoro di visualizzazione delle immagini

Per aprire l'**Area di lavoro di visualizzazione delle immagini**, selezionare una o più immagini nel **Browser paziente** o nel

Dashboard, quindi fare clic su .

Area di lavoro di visualizzazione delle immagini Panoramica

L'Area di lavoro di visualizzazione delle immagini fornisce l'accesso a tutte le funzioni di imaging.



- A Barra del titolo:** nome del paziente selezionato.
- B Icone del sistema:** queste icone consentono di accedere a Informazioni **CS Imaging**, Preferenze e alla **Guida per l'utente di CS Imaging**.
- C Icone di navigazione:** opzioni della schermata **Area di lavoro di visualizzazione delle immagini**, ritorna al **Browser paziente**, o accedi alla **Modalità camera oscura**.
- D Indicatore di orientamento:** nei volumi 3D, utilizzare questo strumento per ruotare l'immagine.
- E Pannello di controllo:** contiene gli strumenti Elaborazione immagini, Istogramma e Arcata dentale.
- F Finestre immagini:** le immagini vengono visualizzate in finestre separate.

G Strumenti di acquisizione: contiene i pulsanti di acquisizione per le apparecchiature disponibili.

Avvertenza: durante l'acquisizione di un'immagine, assicurarsi di aver selezionato il paziente corretto.

H Galleria immagini: fare clic per visualizzare le miniature delle immagini acquisite e gli oggetti del paziente selezionato.

I La **barra degli strumenti a tendina** è accessibile tramite le icone disegno, filtro e condivisione (J).

J Selettore barra degli strumenti: contiene gli strumenti di disegno, filtro e condivisione immagini.



Suggerimento: spostare il puntatore del mouse sul pulsante di una barra degli strumenti per visualizzare un tooltip (breve descrizione).

Disposizione di Area di lavoro di visualizzazione delle immagini

Dopo aver aperto una o più immagini paziente nell'**Area di lavoro di visualizzazione delle immagini**, è possibile eseguire le operazioni seguenti:

- Applicare correzioni contemporanee a una o più immagini.



Suggerimento: per selezionare più di un'immagine, fare clic sulla prima immagine, tenere premuto il tasto CTRL e fare clic sulle immagini aggiuntive.

- Utilizzare la modalità Disposizione automatica per organizzare la visualizzazione di tutte le immagini aperte nell'area di lavoro.
- Spostare e ridimensionare le immagini.

Utilizzo della modalità Camera oscura

Nell'**Area di lavoro di visualizzazione delle immagini**, è possibile fare doppio clic su un'immagine per aprirla in modalità **Camera oscura**. Qui, l'immagine viene ingrandita e adattata all'intero schermo del computer. Questa modalità è utile quando si desidera concentrarsi su una vista allargata di una singola immagine, per scopi diagnostici o durante un consulto con un paziente.

In modalità **Camera oscura**, è inoltre possibile:

- Navigare in più immagini con il tasto freccia.
- Selezionare le immagini dalla Galleria immagini.
- Acquisire nuove immagini.
- Usare la funzione **Presentazione**.
- Disegnare su, filtrare e condividere immagini.

Apertura di immagini acquisite

Per aprire un'immagine acquisita, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Nella finestra **Browser paziente**, fare clic sul nome di un paziente (**A**).
Se la scheda paziente selezionata è riferibile alle immagini, le miniature delle immagini vengono visualizzate in **Anamnesi paziente (B)**.



- 2 Fare doppio clic su una miniatura in **Anamnesi paziente**. Si apre l'**Area di lavoro di visualizzazione delle immagini**, visualizzando l'immagine selezionata.



Avvertenza: per la revisione delle immagini, prendere in considerazione che l'orientamento del paziente non viene visualizzato sulle seguenti immagini acquisite:

- Immagini intraorali (RVG, videocamera, CR)
- Immagini cefalometriche oblique
- Immagini panoramiche e cefalometriche CR



Nota: se il pannello **Anamnesi paziente** è vuoto, controllare di aver selezionato il paziente corretto.

Utilizzo dei filtri immagine

In **CS Imaging**, i filtri vengono visualizzati nel **Pannello di controllo** (vedere [pagina 9](#)). La serie di filtri disponibili dipende dalla modalità dell'immagine e dal dispositivo utilizzato per acquisire la stessa. Per alcuni tipi di immagini, sono disponibili i filtri **CS Adapt** e il software di gestione della biblioteca.



Nota: se è stato applicato un filtro a un'immagine, viene visualizzato un simbolo **Fi** nell'angolo in alto a sinistra dell'immagine.

Per maggiori informazioni sui filtri delle immagini, consultare la **Guida per l'utente CS Imaging**.

Misurazione di un'immagine



Avvertenza:

- Tutte le misurazioni dell'immagine sono solo indicative. Le attività di misurazione e posizionamento sono effettuate sotto la propria responsabilità.
- Per misurazioni accurate, le immagini devono essere calibrate utilizzando un oggetto di riferimento di lunghezza nota.
- Per immagini panoramiche, misura e calibrazione sono affidabili solo intorno agli oggetti di riferimento di lunghezza nota.

La misurazione di un'immagine consiste nel tracciare una linea di misurazione sull'immagine per calcolare le distanze tra punti diversi.



Nota: non è possibile eseguire misurazioni sulle immagini 3D.

Per disegnare su un'immagine una linea di misurazione multisegmento, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Ingrandire l'applicazione a schermo intero.
- 2 Aprire l'immagine in **Area di lavoro di visualizzazione delle immagini** o in modalità **Camera oscura**.
- 3 Fare clic su  e, nella relativa barra degli strumenti, fare clic su .
- 4 Nell'immagine, fare clic sul punto in cui si desidera impostare il punto di partenza della linea multi-segmento.





- Fare clic sul punto finale per il primo segmento. Sull'immagine viene tracciata una linea retta. La lunghezza indicativa calcolata (vedere l'AVVERTENZA sopra indicata) della linea relativa all'immagine viene mostrata accanto alla linea.



Nota: le unità di misura sono unità Standard Internazionale (SI) - millimetri (mm) per lunghezza e gradi (°) per gli angoli.

- Se si desidera impostare ulteriori punti, continuare a fare clic sull'immagine. Vengono tracciati nuovi segmenti tra i nuovi punti. La lunghezza del segmento viene visualizzata accanto a ciascuna nuova sezione. La lunghezza totale della linea viene visualizzata nella finestra di misurazione.



- Fare doppio clic per impostare il punto finale.
 - Per annullare un segmento, nella stessa barra degli strumenti fare clic su . Per eseguirlo nuovamente, fare clic su .
 - Per eliminare una linea nella stessa barra degli strumenti, fare clic su , selezionare la linea e quindi fare clic su .


Consultare la **Guida per l'utente CS Imaging** per dettagli sulla calibrazione e su altre misurazioni.

Stampa delle immagini

Per stampare un'immagine, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Selezionare una o più immagini ed eseguire una delle seguenti operazioni:
 - In **Area di lavoro di visualizzazione delle immagini** o in modalità **Camera oscura**, fare clic su  per aprire la barra degli strumenti **Condivisione**, quindi fare clic su .
 - In **Browser paziente** o nella **Dashboard**, fare clic con il tasto destro del mouse sulle immagini selezionate e selezionare **Stampa** dal menu contestuale.

Il **Film Composer** si apre con anteprime delle immagini selezionate.

- 2 Se l'anteprima di stampa è soddisfacente, fare clic su .



Avvertenza: le dimensioni dell'immagine stampata varieranno a seconda delle impostazioni di stampa. Non effettuare misurazioni da una pagina stampata.



Spostamento delle immagini da un record paziente a un altro

- 1 Selezionare una o più immagini in **Browser paziente**.
- 2 Fare clic con il tasto destro del mouse sulle immagini selezionate e, dal menu contestuale, selezionare **Assegna a un altro paziente**.

Esportazione delle immagini

In questa sezione viene descritto il metodo più comune per esportare immagini da **CS Imaging**.

Per esportare le immagini, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Nel pannello **Anamnesi paziente**, fare clic per selezionare le miniature che si desidera esportare. Selezionare e trascinare oppure CTRL e fare clic per selezionare più miniature. Vengono visualizzati riquadri blu intorno alle miniature selezionate.
- 2 Nella barra degli strumenti **Anamnesi paziente** fare clic su .
Viene visualizzata la finestra di dialogo **Salva con nome**.
- 3 Fare clic su  per selezionare in quale cartella si desidera esportare l'immagine.
- 4 Fare clic sul pulsante **Salva elementi**.



Nota: per individuare un file di immagine sul computer, fare clic con il tasto destro sull'immagine e selezionare **Localizza immagine**.

Chiusura di CS Imaging

Per chiudere CS Imaging, chiudere la finestra del browser.

Backup

Il backup di pazienti e immagini deve essere eseguito regolarmente. Per informazioni sul backup e sul ripristino dei dati, consultare la **Guida per l'utente CS Imaging**.



Importante: è necessario eseguire regolarmente il backup di tutti i dati di CS Imaging 8. Contattare il rappresentante locale se è necessaria assistenza.

Informazioni di contatto

Indirizzo del produttore



Carestream Dental LLC
3625 Cumberland Boulevard, Suite 700,
Atlanta, GA USA 30339

Fabbrica

Trophy

4, Rue F. Pelloutier, Croissy-Beaubourg
77435 Marne la Vallée Cedex 2, Francia

Rappresentanti autorizzati

Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea

EC REP

TROPHY

4, Rue F. Pelloutier, Croissy-Beaubourg
77435 Marne-la-Vallée Cedex 2, Francia

Rappresentante autorizzato per il Brasile

CARESTREAM DENTAL BRASIL EIRELI

Rua Romualdo Davoli, 65
1° Andar, Sala 01 - São José dos Campos
São Paulo - Brazil
CAP (codice postale): 12238-577

